Надзвичайне! Небувале!

МУЖЕСКІ УБРАНЯ

будемо продавати через один місяць
ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ (ГОЛСЕЙЛ-ПРАЙС)
В нашім шторі купите найлучші черевики, сорочки, ґуми і пр.

БРАТЯ ПАЛАМАРКИ

Mundare, Alta.

КОЛИ НЕДОМАГАЄТЕ, БРАКУЄ ВАМ ЩО АБО ВАШІЙ ХУДОБІ ЧИ КОНЯМ, УДАЙТЕ СЯ ЗАРАЗ ДО

Штору Комарніцкої на Мондер,

а дістанете всяких патентованих лікарств так тутейших, як і старокраєвих кожної хвилі. Як також маємо на складі богатий вибір красних річей і еліні очочі.

Кождого четверга приїзджає дектор з Веґревіл.

Телефон 1032. Говорить в усіх язиках Українців.

Др. ЙОСИФ БУЛЯНЖЕР

перебувший практику в шпиталях в Парижі і Лондоні бувший хірург в Misericordia Maternity, Montreal.

Лікар і хірург.

Аквшерство, жіночі і полово-венеричні слабости.

Офіс і мешканє: 152 Jasper Avenue East, EDMONTON, зараз коло Yale Hotel

ХТО ХОЧЕ ДОБРЕ продати свій товар, нехай заскоче

M. FOUKS (М. ФУКСА)

Запитайте в Хмельницкого стор[і].

Чи Ви передплачуєте

„НАРОДНУ ВОЛЮ"?

„Народна Воля" подає цікаві новини про рускі справи в Америці, суспільно-економічні статті і все що дотичить житя українського робочого народу в Америці і на Україні.

„Народна Воля" виходить два рази на тиждень і коштує до Канади лише 2.50 дол.

Гроші належить висилати на адресу:

NARODNA WOLA

524-530 Olive Str. SCRANTON, Pa

Найбільша Українська Книгарня ЗАХІДНОЇ КАНАДИ в ЕДМОНТОНІ

має на складі українські книжки всякого рода, МОЛИТВЕННИКИ І КАЛЕНДАРІ, а також грамофони, УКРАЇНСЬКІ РЕКОРДИ, бритви і ріжні інші річи. — ПИШІТЬ ПО КАТАЛЬОҐ

Ukrainska Knyharnia

350 KINISTINO AVE. EDMONTON, ALBERTA.

CHAS. GORDON.

Mundare, - - - - Alberta.

Lumber

Фармері! Зима надходить.

Не хочете вашої стайні з кіньми, або вашої худоби у зимні? А може вашій стайні потребує нового даху?

Купуйте тепер, поки ціни низькі.
ВАЙНО-ВАЙНОЛ ДЕ НА СКЛАДІ.

H. S. Siddall — Manager.

Украдене Щастя,

продовжене зі сторони 2ої.

показанєм судьбі, щоб аматори трохи ліпше вивчулись штуки на память і не запоминали приглядуючеся капланем.

Одно що не, мож аматорам простити, а то те що декі аматори і аматорки в четвертім акті де глзоте найбільше, жандарм Миколи і Анна, не представили на галю пів публику показати фактериєтві, щоб дивились... на представлене.

„В кождім разі є виглядає, що при добрій волі, аматори можуть на другий раз поправити себе.

Ті коли будуть ці ведостатки в аматорів, то мусимо знати що на фармах, не так як в місті легко сходитись на проби і мож припускати що коли ліпше виправлять ся. будуть колись гроші ліпше, але не мож віль не маляти працювати ся публики на салі. Советати сільче штуки і припинсгувати тоді коли на сцені цілуються ся Микола з Анною, для дорослих людей дуже непорно п аматорам перервано ся слова.

Також при сій нагоді, не можемо перерти уваги в пестинєву галі, що в виду сего що на Мондер вже досить а часта грають — ся представленя, варто би поробити деякі уліпшеня в галі, збудувати гардеробу щоб мали де перебиратися аматори а також постаратись о куртину, аби аматори не мусіли встягати фіранків (розумій „куртину") по повигинанім дроті, по яким кулка не дуже лакомо хотять з посьпіхом посувати ся.

За галю кружки платять і до своєї тяжкої праці, по сійчти часу і грошей належалоб-ся ім яка таса оґода!

Заблукались на фарму Маґка Осадчого ції, пічний західний квадрат, секція 20 — товн. 51. ренч 16 один червоний пітора-річний бик, без бренду. Шутий, має білий знак на піструдю і знак на карку від дроту найбільше складений бук. Заблукав ся до М. Осадчого вже 2 місяці.

Заблукалось на фарму Алека Шептицького пів. нах. секц. 84 товн. 54. ренч 16. однорічне теля. Червонобілий знак на чолі. Не має бренду.

Добрі машиністи.

„Отже потяг вдарив сего чоловіка" питає адвока свідка у суді.

„Так!"

„Чи чоловік стояв на трені?"

„На трені? Розуміє ся, що на трені! Машиніст не міг їхати у ліс поміж дерева за чоловіком."

Агентами „ПОСТУПУ", збирати передплатників, колектувати гроші на нашу часопись, уповажнені слідуючі П. П.:

Мих. Томашевський в BRUDERHEIM і околиці.

Дмитро Мотика в CHIPMAN і околиці.

Іван Лозовський в VEGRELLET і околиці.

Хто би з наших читачів збирав передплатників в своєй околиці, зволить написати до нашої редакції.

Прошу зауважати,

що продаю найлучші вози Алмиса, Коклинт плуги, Фрост і ґа жниварки і косарки і всілякі ріжні машини.

МИХАЙЛО ҐОВДА.

Mundare, Alta.

РОДИМЦІ, УВАГА!

В нас є на продаж 000,000 акрів доброї землі, яку можете набувати по приступній ціні. Переселіть ся угеди на свій рідній мові.

Контракти купна і продажі робимо безплатно. Гадо і дармо. Шукаймо всяких рад.

Забезпечуємо будинки від огню і позичаємо гроші на вироблені землі.

FARMER'S REALTY CO.

Michael Korczynski & Anton J. Kuprowski.

MUNDARE & CHIPMAN, ALTA.

РУСКА НАРОДНА ТОРГОВЛЯ

на Веґревіл, Іннісфрі і Чіпман

Для до звісної відомости, що вона отримала тельну сьвіжість свого товарів до всіх своїх сторів і просять через публику заходити до них і купувати свій товари по умірковаий ціні. Не шкоду вашу рушать.

Вступайте в члени Народної Торговлі купуючи шери.

ПАМЯТАЙТЕ ЩО

В ЄДНОСТИ СИЛА!

Руска Народна Торговля.

Адреса:

NATIONAL COOPERATIVE Co. Ltd.

Vegreville, Alberta.

Globe Lumber Co. Ltd.

MUNDARE, — — ALBERTA.

Один з найбільших Складів Дерева на заході.

Маємо всякого рода будівельний матеріал. Можно дістати всякого будівляного дерева в Тупім тасків місті.

Можете говорити з нами у своїй власній мові і купувати собі ґонти і будівляне дерево богато танше, ніж в кім небудь иншим місци в Алберті.

РОБИМО СПЕЦІЯЛЬНУ ВИПРОДАЖ ЧЕРЕЗ СЛІДУЮЧИХ ТРИ МІСЯЦІ,

отже тепер нагода купити!

V. Mohr Manager.

Я веду, Другі наслідують

Спеціяльно! Спеціяльно! Спеціяльно!

ЛИШЕ ОДИН ТИЖДЕНЬ буду продавати всі мужескі і жіночі футрові ковніри з опустом о 20 процент.

Памятайте, що се лише через один тиждень!

Ви певно купите футро сеї осени. Купуйте тепер і зощадіть 20 процент від звичайної ціни.

Всі мої зимові матерії в нас є у великім виборі, мов коли стара гуцьли. Ціна, якість і вдоволене запевнене.

Jos. Nozick,

MUNDARE, ALBERTA.

Ціни збіжа в Мондер.

Пшениця	ч. 1.	82ц.
"	ч. 2.	79ц.
"	ч. 3.	74ц.
"	ч. 2. з головнею	70ц.
"	ч. 3. з головнею	65ц.
Овес	ч. 1. (екстра)	27ц.
"	ч. 2.	24ц.
"	ч. 3.	22ц.
Ячмінь	ч. 4.	38ц.

A. E. MILNE Mundare.

шафи, полиці і тяжкі зелізні товари, печі і кухні, фарби, олива, будівляні прибори, римарські вироби.

Погребництво.

Маю на складі повний добір домовин (трумн).

Live Stock & Real Estate.

Ми заплатимо вам по найвисшій торговій ціні за Ваші безроги, худобу і вівці, як привезете їх до нас до Лавой, котрогонебудь четверга. Ми перенесли свій бізнес до Лавой і скуповуємо що четверга відповідно. Приженіть до нас худобу на спробуйок, а зробите добрий зиск.

Ми є також агентами на всі СІПІЯРСЬКІ І ГУДСОНБЕЙСЬКІ ЗЕМЛІ.

Спитайте за цінами.

McCallum & Brownlee

LAVOY ALBERTA.

Чи Ви вже вирівнали передплату?

„ПОСТУП"
часопись для українського народу в Канаді.
Виходить раз на тиждень в четвер
Передплата на рік в Канаді $1.50
За границю $2.00

ПОСТУП

"THE PROGRESS"
A Ruthenian paper, published, every Thursday.
Advertising rates furnished on application.
The MUNDARE PUBLISHING Co. Ltd.
MUNDARE, ALTA.

"POSTUP" "PROGRESS"

РІК II. ЧИСЛО 2. МОНДЕР, АЛБЕРТА, ЧЕТВЕР, 6. СІЧНЯ, 1916. MUNDARE, ALTA., THURSDAY, JANUARY 6, 1916. No.2. Vol. II.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Бог предвічний народив ся
Прийшов днесь із небес
Щоби спасти люд свій весь
І утішив ся.

В Вефлеємі народив ся,
Господь наш, Христос наш
І Спас наш для всіх нас —
Нам народив ся.

Обявил ся Ангел Божий,
Наперед пастирям,
А потім звіздарям,
І земним звірям.

Що за чудо нам явилось?
Де Христа Невіста
Зродила Пречиста,
Там звізда стала,

Ось три царі несуть дари
До Вефлеєм міста,
Де Діва Пречиста
Сина повила.

Всім передплатникам, читачам і прихильникам „ПОСТУПУ" Редакція засилає щирі желаня ВЕСЕЛИХ СЬВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

Звізда їм ся обявила
Що Христос на сьвіт
Положений в стайні,
Їм обістила.

Ви три царі куда ідете?
Ми ідем в Вефлеєм,
До Спаса пізнаєм
І повернемо.

Иншим путем повернули,
Злобного лукавця
Ірода поганця
Зовсім минули.

Иосифови Ангел мовить:
Малую дитину
І Матір єдину
Нехай хоронить,

„Слава Богу" заспіваймо,
Честь Сину Божому
Господеви нашому
Поклин віддаймо

СУМНІ СЬВЯТА.

І знов залунала коляда „Бог предвічний"... Знов дочекались ми того великого дня, того Празника, який що року обходимо як намятку, зійшовшого з Небес Того, котрий прийшов „откупити сьвіт".

Дві тисячі літ минуло, від часу як в стайні убогій в Вефлеємі, народив ся Христос. І коли зближає ся той день Рождества Христового, коли всі засядемо до сьвятої вечері і будемо колядувати „Бог предвічний" то в кождого з нас в сей день, душа наповняє-ся, якоюсь не описаною радостею... І чому ж не радуватись? Адже ж в сей день зійшов Син Божий, — Учитель який дав нам підставу до житя, — Учитель, який учив нас любови і наповнив наші серця радостею.

І ми Українці як вірні члени Христового стада, тут в Канаді будемо обходити Сей День з радостею в души! Засядемо з рідною до Сьвятої Вечері і будемо радувати ся що Бог знов допоміг нам дождати сего великого сьвята, коли ми знов зможемо, віддати поклін свому Учителеви любови і мира на земли, свому — Спасителеви.

Ті що мають тут рідню посходять ся одні до других і будуть веселити ся.... Родичі, діти, сестри брати рідні — будуть колядувати ті коляди які ми що з маленьку так залюбки любили колядувати.

Ми в Канаді, — не діждавши того горя що наші братя в старім краю — будемо веселити ся...

Але в той час, коли ми тут будемо радуватись, мимовол прийде на гадку, — рідний старий край... Той край, де ми родились, — де ми росли — де ми учились, де ми у церкву ходили і научились вихваляти Бога і де кождий з нас полишив якихось кревних а може і не один з нас там лишив і найблизшу рідню.

І на саму вже згадку про старий край, по короткій веселости — нам мимоволі, витиснуть ся сльози з очей... і на серцю стане, мов тяжкий камінь — тяжко.

Ми мимоволі перекинемось гадкою в старий край і що там побачим?

Там де ми росли, де ми не одні веселі хвилі в молодечім віку провели; де любувались тою хатиною, в якій нас мати виколисала; де ми в садку з ділами бавились, там... може тепер з того всього і сліду нема....

Перед нами, — в уяві, — стає страшний образ. З наших сіл, може лише згарища лишились, а з хати і знаку нема. Церков, — в якій ми молили-сь Богу, може з землею зрівнена, а з садочка, — лише пеньки, мов ті сироти, стирчать в вічній самоті... Довкола бувших сіл, високі могили, а в них... може і не оден наш рідний, знакомий, товариш, що впали жертвою не наситного молоха мілітаризму, — на віки спочивають, а над ними, — лише чорний ворон кряче...

В селах тих, які остались, не знищені війною, не побачимо нічого ліпшого.

В хаті, на пів голі маленькі діти з матірею, — не мають що в рот взяти а мороз докучає своїм зимном. Сумний в них Сьвятий Вечер.... Діти виглядають свого тата і питають: „чи прийдуть татуньо на Сьвята"? В матірі якої очи не висихають від слез серце мов каменем прибите. Вона потішає діточок, що тато прийде... але... Тата може вже чорна могила прийняла до себе...

„ПОСТУП"

Виходить раз на тиждень в четвер.

Видає:
Мондерська видавнича спілка

Передплата на рік 1.50 дол.
За границю 2.00 „
Поодиноке число 5ц.

"PROGRESS"

Ruthenian weekly, published every Thursday.

Publishers:
The MUNDARE PUBLISHING CO. Ltd.

Subscription per year $1.50
Foreign Countries $2.00
Single copies 5 c.

За зміст [illegible], поміщених в „Поступі", Редакція не відповідає.
Рукописів, присланих до Редакції, не звертає ся.
Передруки в инших часописах дозволені тільки за поданем жерела.

For advertising rates and all business matters address:
The Mundare Publishing Co. Ltd.
Mundare Alta.

СІЧИНСЬКИЙ [illegible] ПЕРЕСТУПНИК ПОЛІТИЧНИЙ.

Сім літ минуло від того, коли Мирослав Січинський молодий студент [illegible] університету, застрілив галицкого намісника графа Андрія Потоцького.

Січинський, живо інтересуючись житєм і бутєм свого [illegible] і бачучи які кривди [illegible] нарід мусів [illegible] правлінем польської шляхти, не міг [illegible] ті кривди [illegible] народу, — народу [illegible] сирота, не мав [illegible] за свої [illegible] як ж у[illegible] шляхта бу[illegible] [illegible] зачалась [illegible] українським [illegible] [illegible] кандидатів, коли в [illegible] вбито жандари [illegible] багнетом невинного Марка Каганця, а всякі заявлени до Намісництва були „голосом пророка в пустини", тоді в кождому мусіла до крайности бурити ся кров.

І Січинський був одним з тих, в якому нитка терпцю перервалась і він постановив, пімститись за кривди, свого поневоленого народу.

На 12-го цьвітня 1908 Січинський удавши що йде до намісництва на авдієнцію, в війшовши до намістника на авдієнцію, в війшовши до намістника вистрілив з бравнінга, а стріляючи сказав: „Се за кривди народні, за Каганця"!

По Львові, блискавкою рознеслась вістка про смерть Потоцького. Польска шляхта — підняла крик „пшецїв гайдамацтву". Началась провокація і нагінка проти Українців.

Мирослава Січинського уввязнено, а також рідню Січинського як: стару Матір і Сестер Мирослава по арештовано.

По цілій Галичині провоковано з Українців щоб витягнути з невинних людей яке слово про Січинського і коли хто похвально відносив ся до учинку Січинського, того арештовано.

Здавалось, що ціле пекло, піднялось проти Українців.

Навіть „наші рідні" москвофіли які цілий час дурили нарід; що они борять ся проти польської шляхти, накинулись мокрим рядном на Мирослава.... помагали роспинати український нарід, вторуючи за Поляками, що Українці не льояльни ... гайдамаки і т.и.

Началось слідство. Мирослава поставлено перед польских судіїв, — судіїв які були сліпими на всі українські кривди. Мирослава судили як звичайного мордерцю не беручи на уваги мотивів, що спонукали молодече серце до учинку, — судіїв які згори — без жадних вивозів — вже мали у переджене засудити на смерть.

На розправі Січинський стояв гордий свого очинку заявляючи перед президентом суду: що ему жаль Потоцького як чоловіка, але як намістника, якого адміністрация кривди за його нарід, ему не жаль!

І сталось! Польскі судії по не великих розводах, видали „вирок".

Січинського засуджено на смерть через повішене. Оборонці Січинського внесли рекурс, українські посли в Відни інтерпелювали центральні власти щоб Січинського судили не польські судії, але польска опінія постановила по свому. Другий процес знов відбув ся у Львові перед польскими судіями і Січинського засуджано на досмертну вязницю. Польска шляхта поставила на свому, не зважаючи, що бавилась з огнем від якого могло розгорітись народне обурене і напятнувала його як звичайного мордерцю.

Та український нарід, наглядно бачив який поличник завдано всьому українському загалови постановив поробити всякі кроки, щоб Січинському привернути свободу.

В Канаді і Америці де нарід український не мусів дихати атмосферою неволі, збирано підписи і коли кільнадесять тисяч підписів відіслано до австрійського цісаря, тоді цісар бачучи, що суд над Січинським, есть судом над українським народом, велів змінити кару на 20 літ вязниці.

Тепер український нарід в Америці і Канаді, бачучи що спільними силами можемо богато зробити, зрозумівши клич „Один за всіх — всі за одного" постановили доти не спочити, доки Січинського не побачуть на воли. Пороблено всякі можливі кроки до визволени Мирослава, і заходи увінчались успіхом. 11-го падолиста 1911 року, Мирослав опускає мури Станиславівської Дібровки, криючи ся якийсь час між селянами в Станиславівськім повіті, а коли вже погоні за ним притихли, виїхав до Швеції і переживав якийсь час, аж згодом приїхав до Америки.

В Америці по 8 місяцях свого побуту зголосив ся до властий щоб відбути процес з ним бажаючи статти горожанином Америки.

Переведено всі акти суові, по англійськи і зручно внесено властям в Вашінгтоні.

Американські Українці широ заінтересувались справою свого героя і в протягу 2-ох місяців зложили під такий тяжкий час вище пять тисяч долярів на оборонний фонд Січинського.

І коли Українці спокійно вижидали процесу Мирослава на землі Вашінгтона, де Мирослава мали судити, безсторонні люди, люди незалежні від шляхотської опінії, бо на жаль і в Америці були люди які пятнували Січинського як звичайного мордерцю, хотячи вщепити сьвою опінію в Американців.

Та власти, в Вашінгтоні, провіривши всі акти і видали вирок, що Січинський поповнив свій учинок з мотивів політичних і узнали Січинського невинним, признаючи йому привілеї до прав горожанства в Америці.

Рішене з Вашінгтону є наглядним доказом, що український нарід в Галичині був зданий на ласку не ласку польської шляхти і треба було аж до Америки прийти, щоб справедливість затріюмфувала над засліпленим польським шовінізмом....

Рішене Вашінгтону есть поличником для австрійських судів, які замикали свої очи на кривди угнетених польскою шляхтою — Українців, зарівно поличником і для тих, які вільній землі Вашінгтона хотіли щоб Січинський був і виданий до Австрії.

Український нарід стояв за Січинським від самого початку акту з 12 цьвітня і постояв при нім, аж до хвилі його повного визволу, до хвилі коли безсторонній американський суд зняв з него пятно „звичайного мордерці", а признав его акт, актом політичним.

Рішене Вашінгтону есть триюмфом для української справи.

Допись.

На зголі Старого Року.

Не цілих шістьдесять миль на північний всхід від міста Едмонтону та майже на середині нашої кольонії при желізници C. N. R. у малому місточку Мондер застав мене нині тяжко конаючий старий 1915-тий рік. Сей страшний, кровавий, материнських слез купаний, а в пелени нужди і горя повитий, — рік тому назад жданий молодий повний лучшої надії а нині в болю ми ховаєм старий рік.

Майже кождого року в Канаді перебув я послідні хвилї старого року — в перше нового в товаристві приятелів, та через якийсь час в товаристві моїх жени і дітей. А нині, товаришами моїми чотири стіни моєй малой хатини темна ніч і тисячі тяжких спомин за все що душі моїй лишше і серцю наймилійше. Рідний край мені Дорогий — рідна село у нему мила над всї палати царів найдорожша для мене, школа, церква, мої знакомі, кревні, матір, сестри, брати і всі дорогоцінности і скорби думи все менї хмарою зступаю мої другі думи, котрі не меншої вартости змушують мене до думаня про себе. Все мое село хату, школу, церкву знищили москалї, родину розігнали бо і чутки за нікого не маю нич не лишилось мені, лиш болї серця і тяжкий спомин нині для мене. Мій рідний краю коли ми еще побачимо Тебе так м хоч як ми лишили тебе? Німо глухо темно в около мене, ніхто не відповідає мені лиш коли в задумі я майже забувсь, чую хтось страшно плаче на дворі мов кличе мене щоб помочи ему в нещастю.

Мені з початку представлялось голос голодної дитини, потому старшой людини, в кінци отвираю двері, слухаю з увагою то хвили пізнаю я що то був голос канадійського голодного вовка „каюта", котрий мов захриплий піяк виводит жалібного марша. Ось тобі колядник! думаю, як виродить „богоподно" свою коляду. На сході косарі і квочка вико вже вийшли, моровий вітер показує свої штуки на вікнах, а я хоч напалив у своєй хатині, то все таки стою коло печі.

Крізь замерзлі вікна видно у місті дві газові лямпи, котрі на нинішний вечер так якось чарующо сьвітять як очи чорної африканки. Улицею пересуваєсь де не де фірмар, та голосно говорячи до коней мовби, хотів з ними порадитись, як би то щасливо трафити на лучшу дорогу де більше снігу бо сеї зими мало его всюди, а ніч темна та дуже зимна, як видеш на поле моя Рудньського море. Недалеко моєї хатини побудував оден наш кругольню, а що лиш пару день тому як отворив, кождий хоче заграти собі одну партію, а на тое є богато охотників, що бють та бють кулями о стіну аж гук по місті розносить ся, та мимоволї представляє ся мені „західний фронт" в котрий противники бють вже цілий рік та не можуть перебити всегда цілий як тая стіна в кругольни. Сторожи еще сьвітять та від часу до часу перерве нічну тишину поломана містова помпа скриготячи шрубами на мороз.

Все та маленьке тут жите що раз то пра пхає. Де хто був в фармів вже полягав, другі поховались, кождий по своїх куточках а на дворі зачинає на добре панувати темнь тишина і кромі голосу куль в кругольни то вита псів і вовків, затихло тут жите засумувала природа а з нею і мені еще гірше тіль розриває грудь — і серце не за старим ковалчим, кождо, що хоть вже послідна скривлене в муках і стогне кінчить, а все жаль ему що умирає не за часами що колись були красни ми для мене в сей час не для того що я нині прибитий горем і всякого рода клопотами не для того що мої приятелі не зі мною, бо і гумору у ме не брак для них, і хотьби й були, не бавилибесь у мене ні не для того а для того що я знаю, що там там за водою.... тисячі ще гірше нещасливих від мене, нині руки до ме но протягають о поміч а я не можу нічим їм помочи.

Ще кілька хвиль і загостить до нас новий гість.... Ось там за горою снігом покритою, вже чути его плач, вже ось там по линув его дух старого розбійничого року вже що раз та голосніша голосить вже видко его руку а у ній — в горі — О Боже! не оливна галузька на символ спокою і згоди а страшний кровавий острий на обі сторони меч!

Я побачивши малу страшну потвору, закрив очи руками спершись на стілку не рушивсь з місця аж доки мене дзвін потягу що прийшов, не збудив. З цікавостю біжу до желізничної стації щоб дістати нинішну газету, та бачити що дальше у сьвіті нині сталось.

Вибила дванайцята година на затрубіла машина нашого міста перейшов гук потягу а я читаючи газету на кріслі твердо заснув а моя лямпа сьвітилась доки нафта була, а потому і се маленьке сьвітло згасло для мене.

О другій я пробудивсь тай застав таку саму чорну та сумну ніч, як поливина минувшого року.....

М. Говда.

ВІЙНА і 1916 РІК

Военний Календар

ПРИЯТЕЛЬ ЖОВНІРА

обачите хороші образки з війни. П[illegible] тамапи военних теренів. Дізнаєте ся, що то є торпед і підводні лодки. Довідаєте ся як будують ся Цепеліни. Довідаєте ся, як виробляють кулі наповнені отруйними газ ми. Военний Календар ПРИЯТЕЛЬ ЖОВНІРА є одинокий в українській мові, що подає [illegible] по матеріял военний, або з військового житя.

Богато сьмішного! Богато карикатур!

ЦІНА 35 Ц.

Мусите мати Народний Ілюстрований Календар на 1916 рік „УКРАЇНСЬКА РОДИНА" як хочете знати докладно про велику европейську війну; як хочете довідати ся про найновійші відкритя но, голи наукові; як хочете набрати здорової [illegible]; як хочете сміяти ся до розпуку. Ціна 40 ц.

У нас дістанете також отсі календарі на 1916 рік:

Загальний Календар	85 Ц.
Хлібороб	35 „
Календар Українськ. Голосу	50 „
Товариш Імігранта	50 „

Висилайте гроші бо календарів не стане! На 10 календарів даємо 3 даром. На більше чим 10 специяльний опуст.

RUSKA KNYHARNIA
850 Main Str. WINNIPEG, MAN.

Перший Український Календар в АМЕРИЦІ на рік 1916. — вже готовий!

Календар сей обіймає 272 сторін друку і містить в собі кільнадесять образків, богато поучаючого, цікавого та сьмішного.

ТОВАРИШ ІМІҐРАНТА
(так називає ся сей календар)

призначений для українських іміґрантів в Америці і призорований до їх потреб.

Кромі календарської части, себто показчика, коли припадають які сьвята, є в сім Календари ще всякі кождому іміґрантови потрібні відомости.

ТОВАРИШ ІМІҐРАНТА містить в собі також богато прегарних віршів, цікавих оповідань, казок, розвідок і т. п., але про все те широко розказувати вам не будемо, бо найлучше буде, як ви купите собі сю прегарну книжку і самі все те собі прочитаєте.

ЦІНА НЕВЕЛИКА — ТІЛЬКИ 50 ЦЕНТІВ ЗА ОДЕН КАЛЕНДАР.

Без гроший Календара нікому не вишлемо.
Присилайте замовленя і гроші сейчас, бо календарів надрукували ми небогато.

NARODNA WOLA
524—530 OLIVE STR. SCRANTON, PA.

Як пишете лист, мусите купити паперу і коверт. Чи знаєте, що за ті самі гроші, що коштує звичайний папір до писаня, можете дістати папір, на котрім що буде надрукуване ваше імя, почта і пр.?

ЛИСТОВИЙ ПАПІР З ВАШИМ ІМЕНЕМ,
коверти, бизнесові картки, оголошеня, тікети і всякі инші друкарські роботи

зробить вам ГАРНО, ТАНО і СКОРО

ДРУКАРНЯ „ПОСТУПУ".

Ви потребуєте нас!
Удайте ся до нас!
Ми вдоволимо нас!

Українські вісти

З КОЛОМИЇ.

З Коломиї пишуть: Вже устелено шкоди спричинені російським наїздом. Повз військовими реквізиціями, які Москалї переводили на рахунок громади, забрав полковник Сехин 24. жовтня 15.000 корон готівкою з міської каси і 100 тисяч корон вложених коломийськими Жидами яко контрибуцію.

За доставлений для війська хліб, цукор, масло і тютюн заплатила громада 1.000 корон. Кромі того забрали Москалї кільканайцять пар магістратських коней. Також з великі шкоди в будинках.

Румунія клонить ся до Росії

Провідник, Румунської лібералльної партії має надію що его край не піде на поміч Німеччині.

Букарешт. — Тейк Джонеско, бувший міністер внутрішних справ, а тепер провідник лібералльної партії, сказав, що Румунія не стане по стороні Німеччини.

„Коли, — сказав Джонеско — Румунія буде готова стати до війни, то стане по стороні Росії"

Конскрипція в Англії зближаєсь.

Есквіт має заповнене і о перте.

Лондон. Конскрипційна „криза" в англійськім кабінеті зачинає прибиратись і кабінетові міністри, які не годились з затвердженем акту примусової служби і подались до димісії, стали ще один день до ві думаня і премієр Есквіт, сподіє ся що они відкличуть свої резигнації.

Найвиднійші члени кабінету як: Ґрей, Белфоур Бонар Ло, Кічнер і Лойд Джордж, стали при премієрові і премієр Есквіт, має запевнене що конскрипційний акт легко вдасть ся перевести.

Ірляндія виключена від конскрипції

Хоч в Англії не минучо прийде до заведеня примусової військової служби, то з Ірляндії, в веденє конскрипції, мабуть не знайш-

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ „ПОСТУП", ЯК ХОЧЕТЕ ЗНАТИ, ДЕ Є ЗАБЛУКАНІ КОНІ ТА ХУДОБА. ПЕРЕДПЛАТА ЛИШ ПІВТОРА ДОЛЯРА НА РІК!

Як Вам пропало що з домашних звірят, або як заблукали ся до Вас чужі звірята, давайте оголошення про се у „ПОСТУПІ." Ми Вам поможемо найти або худобу або властителя.

ЗАБЛУКАЛА СЯ

на фарму Томи Рилиса полудневе східна чверть секції 10, тавншип 53 ренджі 17 дерешевато-шпакувата кобила, має лисину на чолі, всі чотири ноги білі. Має около три літ, важить около 1200 фун. Пятна не має. Перебуває около два тижні, також в літі 1914. р.

Mundare Alberta.

Згубив гроші Іван Костишин, згубив в Мондері 125 долярів в жовтім пулярес з гумелястою навкрест. 100 дол. були десятками і 5 пяток.

В пулярес був також і сертифікат Інтернешенал Гарвестер Ко. Хтоби звернув згубу, дістане 25 дол. нагороди. Зголошуйтесь до Ред. „Поступ" або Farmers Realty Co.

Агентами „ПОСТУПУ", збирати передплатників і колектувати гроші на нашу часопись, уповажнені слідуючі П. П.:

Мих. Томашавський в BRUDERHEIM і околиці.

Дмитро Мотика в CHIPMAN і околиці

Іван Лозовський в VEGRELLET і околиці.

Хто би хотів заняти-ся збиранем передплатників в своїй околиці, зволить написати до нашої редакції.

[illegible] собі прихильників серед народу — який дихав перед війною ненавистю до Англії — в виду того що ситуація з Ірляндією окаже ся трудніщою, тому Ірляндія буде вільною від примусової служби.

До наших читачів

З нагоди Різдвяних Сьвят, наш редакторський „штаб" складаючи ся з редактора і друкаря, розїжджає ся на сьвята, тому, сте число може о три дні припізнить ся, і ми вже на перед перепрошаємо наших передплатників і читачів

РЕДАКЦІЯ.

Чи Ви вже вирівнали передплату?

Dr. C. F. Connolly,
Лікар і хірург.
Офіс побіч „Мондерського Друґ-стору".
Mundare, - - Alberta.

Адвокатска Канцелярія
Malcolm M. Charleson.
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY.
Одинока адвокатска канцелярія в Мондері і Едмонтоні, в котрій говорить ся по руськи.
Полагоджує всякі справи судові і торгові, [illegible] і карні. Виготовляє документи, контракти [illegible] канадійські але й старокраєві.
Mundare, - - Alberta.

УВАГА!
„Депоратa", сани, залізні, [illegible] і т.п.
Специяльні ціни на осінь і зиму.
Повний склад фармерської машинерії.
Річи потрібні при колоненю. Ґазолінові мотори.
Аґент від International Harvest Co.
Зайдіть до нас а будете вдоволені.
W. A STEWART. MUNDARE, ALTA.

ЯК БАЖАЄТЕ КУПИТИ ЧВЕРТЬ СЕКЦІЇ ЗЕМЛІ
СІПІЯРА, C. P. R.
напишіть або зайдіть до нас.
Держимо агенцію Сіпіярських земель всіх частий провінції Альберти.
J.S. McCALLUM.
Mundare, Alta.

Читайте і передплачуйте

ПОСТУП

Одиноку Українсько народну часопись - яка виходить в АЛЬБЕРТІ.

Витніть сей купон і зашліть до нашої Редакції.

THE MUNDARE PUBLISHING COMPANY LTD
MUNDARE ALTA.

Прошу висилати мені Вашу часопись „Поступ" на адресу:

Імя і назвиско ____________
Улиця ____________ P. O. Box ____
В ____________ Провінція ____________
Мій підпис. ____________

Надзвичайне! Небувале!
МУЖЕСКІ УБРАНЯ
будемо продавати через один місяць
ПО ТУРТОВИХ ЦІНАХ ГОЛСЕЙЛ-ПРАЙС!
В нашім штoрі купите найлучші [illegible]
БРАТЯ ПАЛАМАРКИ
Mundare, --- Alta.

КОЛИ НЕДОМАГАЄТЕ, БРАКУЄ ВАМ ЩО АБО ВАШІЙ ХУДОБІ чи КОНЯМ, УДАЙТЕ СЯ ЗАРАЗ ДО
Штору Комарніцкої на Мондер,
[illegible]
Кождого четверга приїзджає дектор з Веґревіл.

Телефон 1032. Специяльно єсти складом українців
Др. ЙОСИФ БУЛЯНЖЕР
перебувший практику в шпиталях в Парижі і Лондоні будучий хірург в Misericordia Maternity, Montreal.
Лікар і хірург.
Лабораторія для полово-венеричних слабостей.
Офіс і мешканє: 152 Jasper Avenue East, EDMONTON
зараз коло Yale Hotel

ХТО ХОЧЕ ДОБРЕ продати свій товар, нехай закиче
M. FOUKS (M. ФУКСА)
Запитайте в Хмельницкого сторі.

Чи Ви передплачуєте
„НАРОДНУ ВОЛЮ"?
„Народна Воля" подає певні новини американські і краєві, суспільно-культурні і все що дотичить житя українського робочого народа в Америці і на Україні.
„Народна Воля" виходить два рази в тиждень і коштує до Канади лише 2.50 дол.
Гроші висилайте на таку адресу:
NARODNA WOLA
524-530 Olive Str. SCRANTON Pa.

Найбільша Українська Книгарня
ЗАХІДНОЇ КАНАДИ в ЕДМОНТОНІ
має на складі українські книжки всякого рода, МОЛИТВЕННИКИ І КАЛЕНДАРІ, а також грамофони, УКРАЇНСЬКІ РЕКОРДИ, бритви і рівні иньші річи. — ПИШІТЬ ПО КАТАЛЬОГ
Ukrainska Knyharnia
350 KINISTINO AVE. EDMONTON, ALBERTA.

CHAS. GORDON.
Mundare, --- Alberta.
Lumber
Фармери! Зима надходить.
Не хочете нової стелі у кухни, або нової підлоги у хижині? А може ваша стайня потребує нового даху?
Купуйте тепер, поки ціни низькі.
ВАЙНО ЗАВСІДИ НА СКЛАДІ.
H. S. Siddall --- Manager.

Прошу зауважати,
що продаю найлучші вози Адамса, Кешмат плуги, Фосет [illegible]
МИХАЙЛО ҐОВДА.,
Mundare, Alta.

Майнери з полудневої Валії грозять страйком.

[illegible] — Майнери в полудневій Валії стоять рішучо против заведеня примусової служби в Англії. [illegible] Юнія в одній з своїх промов, сказав що то Юнія ухвалила резолюцію, в якій остро критикує конскрипцію.
„Я знаю що [illegible]" сказав він, „Коли вояки [illegible] [illegible] і [illegible]

Мирові ластівки з Німеччини

Німецькі мирові услів поданї до часописий.

Берлін. Бюро Волфа доносить [illegible] [illegible] деякі условия на яких Німеччина готова начати мирові переговори.
В условиях між иньшими сказано: Німеччина поверне Бельгії назад королівство під деякими застереженями, не прилучить Франції тої части якої [illegible] до тепер. Відокремлене Польщі від Росії як самостійної держави під [illegible] Пруссія.
Прилучення всіх німецьких кольоній.
Чи Бельгії приверне Німеччина всї бельгійські територии [illegible], [illegible], однак можна сподіватись, що Німеччина буде мати там [illegible] [illegible] до всего [illegible] Бельгія сплатить контрибуцію на що [illegible]

ні, ни також Бельгію зробить ся забором перед Францією.

Жінки в Манітобі дістануть право голосованя.

Так як недавно премієр Сіфтон проголосив, що в Алберті на слідуючій сесії дістане ухвалений закон, який звсть спромогу жінщинам в Алберті, мати рівні права з мущинами брати участь в всяких провінціональних питаннях і вибирати своїми голосами репрезентацію, так тепер на домагання жінщин в Манітобі, Премієр Норріс заявив перед делєгацією, що на найближчій сесії доложить всяких старань, щоби в вести в своїй провінції закон який дасть жінщинам право голосованя.

З аптиці.

„Дайте мені масти на порост волося.
„Для голови чи бороди?
Ні, для щітки від сукна, кот[illegible] уже стерла ся.

Чи Ви вже виріввнали передплату?

Ціни збіжка в Мондер.

Пшениця	ч. 1.	82ц.
„	ч. 2.	79ц.
„	ч. 3.	74ц.
„	ч. 2. з головнею	70ц.
„	ч. 3. з головнею	65ц.
Овес	ч. 1. (екстра)	27ц.
„	ч. 2.	24ц.
„	ч. 3.	22ц.
Ячмінь	ч. 4.	38ц.

РУСКА НАРОДНА ТОРГОВЛЯ
на Веґревіл, Іннісфрі і Чіпман
Дає до загальної відомости, що вони отримали велику скількість свіжих товарів до всіх своїх сторів і просять чесну публику заходити до них і купувати собі товари по умірковані ціні. [illegible]
Вступайте в члени Народної Торговлі купуючи шери.
ПАМЯТАЙТЕ ЩО
В ЄДНОСТИ СИЛА!
Руска Народна Торговля.
Адреса:
NATIONAL COOPERATIVE Co. Ltd.
Vegreville, -- Alberta.

Я веду, Другі наслідують
Спеціяльно! Спеціяльно! Спеціяльно!
ЛИШЕ ОДИН ТИЖДЕНЬ буду продавати всі мужескі і жіночі футрові оверкоти з опустом о 10 процент.
Памятайте, що се лиш через один тиждень!
Ви певно купите суте всі осени. Купуйте тепер і заощадить 20 процент з всегдашньої ціни.
Всі мої зимові матерії є ще тут та чекають, аби ви їх [illegible]
Ціна, якість і вдоволене запевнені.
Jos. Nozick,
MUNDARE, ALBERTA.

A. E. MILNE Mundare.
шафи, полиці і тяжкі зелізні товари, печі і кухні, фарби, олива, будівельні прибори, римарські вироби,
Погребництво.
Маю на складі повний добір домовини (трумн).

РОДИМЦІ, УВАГА!
В нас є на продаж 600,000 акрів доброї землі, яку можна набути по приступній ціні. Перегледіть ся уголи на своїй рідній землі.
Контракти купна і продажі робимо безплатно. Рады і дарем удїлимо всяких рад.
Забезпечуємо будинки від огню і позичаємо гроші на вироблені землі.
FARMER'S REALTY CO.
Michael Korczynski & Anton J. Kuproski.
MUNDARE & CHIPMAN, ALTA.

Globe Lumber Co. Ltd.
MUNDARE, — — ALBERTA.
Один з найбільших Складів Дерева на заході.
Маємо всякого рода будівельні матеріяли. Маємо тисячі таких будівельного дерева в [illegible] місті.
Можете говорити з нами у своїй власній мові і купувати собі гонти і будівляне дерево богато таньше, ніж в кім небудь иншім місци в Алберті.
РОБИМО СПЕЦІЯЛЬНУ ВИПРОДАЖ ЧЕРЕЗ СЛІДУЮЧИХ ТРИ МІСЯЦІ,
отже тепер нагода купити!
V. Mohr Manager.

Live Stock & Real Estate.
Ми заплатимо вам со найвисшій торговій ціні за Ваші безроги, худобу і коні, як приженете їх до нас до Лавой, котрого небудь четверга. Ми перенесли свій бізнес до Лавой і скуповуємо і що четверга відсилаємо. Приженіть до нас худобу на спробунок, а зробите добрий зис.
Ми є також агентами на всі СІПІЯРСЬКІ І ГУДСОНБЕЙСЬКІ ЗЕМЛІ.
Спитайте за цінами.
McCallum & Brownlee
LAVOY ALBERTA.

Canadian Farmer
Box 3638.

„ПОСТУП"
часопись для українського народу в Канаді.
Виходить кождого вівтірка.
Передплата на рік в Канаді $1.50
За границю [illegible]

ПОСТУП
"POSTUP" "PROGRESS"

"THE PROGRESS"
A Ruthenian paper, published every Tuesday.
Advertising rates furnished on application.
The MUNDARE PUBLISHING Co. Ltd.
MUNDARE, ALTA.

РІК II. ЧИСЛО 3. МОНДЕР, АЛБЕРТА, ВІВТОРОК, 18. СІЧНЯ, 1916. MUNDARE, ALTA., TUESDAY, JANUARY 18, 1916. No.3. Vol. II.

АВСТРІЙЦІ ЗДОБУЛИ ЦИТІНІЮ.

Сербія дістала нового короля.

Російскі атаки коло Топорівців і Роранча відперто.

ВЕЛИКА КОЛЕЙОВА КАТАСТРОФА В БРЕНДОНІ.

З Відня доносять, що чорногорська столиця Цетинія піддалась. Упадку Цетинії можна було сподіватись кождої хвилі від часу здобутя австрійцями гори Ловчен віддаленої тільки 6 миль від чорногорської столиці. Куди Чорногорці перенесли столицю не відомо, але сподіватись можна що перенесено десь в гори, далеко звідки, що Цетинія упаде.

Де подів ся король Микита, не знати на певно, бо з рапортів які противорічать одні другим, не можна вирозуміти чи він укрив ся в горах, чи виїхав за границю.

Тепер коли Чорногора майже розбита, сербська армія яка по упадку Сербії скрилась була в Чорногору, знаходить ся в скрутнім положеню, бо не може повернути назад в границі Сербії. Лишаєсь питане куда вона скриєсь. Втікати до Альбанії не дуже безпечно, бо там грозить їм небезпека від Альбанців.

Росіська офензива в Бесарабії йде помало.

Вісти з всхідного терену війни, через послідних пять днів були так скупі, що мож було здогадуватись, що російська офензива на бесарабській границі була дуже притихла. Та найновійші вісти з того терену, доносять, що Росіяни знов відновили там офензиву, стараючись з завзятєм пробити собі дорогу коло Топорівців і на всхід від Раранча, але труди їх були дарємні бо добре комендерована австрійська артилєрія через пять разів відбила російські атаки.

Австрійці взяли 5.100 Росіян в полон.

Відколи Росіяни відновили офензиву на галицько-буковинській і бесарабській границях, то австрійські війська під командою генерала Пфлянцера, взяли 5.100 Росіян в полон, між тим 30 офіцирів і відперли російську польову сторожу від Карпатівки.

В Італії не зайшли великі зміни.

На італійськім фронті ведуть ся коло Мальборгету і Райбля малі перепалки італійської артилєрії з австрійцями, однак незайшли там жадні поважні зміни.

Епископ С. С. Ортинський відїде до Перемишля.

Американська „Свобода" доносить що Преосьв. С. С. Ортинський гр. кат. Епископ, який через 8 літ був Епископом для Русинів в З. Державах д'ставав запрошене з старого краю обняти епископський Престол в Перемишли, який зістав опорожнений бл. п. Епископ [illegible] Чеховичем.

Ґрібель буде покараний.

Социялістичний бесідник Вілфред Ґрібел буде п караний за язик.

З Сант Джон доносять що Вілфред Ґрібел, бесідник, якого арештовано за очернене короля і за слова против англійської фани узнаний винним і буде покараний.

Ґрібел мав сказати що „робітникам одинаково чи бути невільником німецьким, чи невільником під британським панованєм."

Греція протестує

Висаджене аліянтами своїх військ на грецький острів Корфу, викликало в грецькім правительстві невдоволенє.

ПАРИЖ. Телеграми які наспіли тут в Атен, столиці грецької, доносять що правительство грецьке рішило ся заслати до аліянтів протест за се, що аліянти висадили свої війська на грецькім острові нечекаючи за позволене Греції.

Велика колейова катастрофа в Брендоні.

14 ОСІБ ЗАБИТИХ А БОГАТО РАНЕНИХ З ЯКИХ МАЛО ХТО ВИЙДЕ. ПОБИТІ САМІ ЧУЖИНЦІ.

Брендон, 12 січня. Чотирнайцять осіб переплатило житєм в колізиї потягів які наїхали на себе і милю на всхід від міста.

На потягу з робітниками які, робили при відкидуваню сніґу, наїхав з заду потяг який був заладований худобою. Яких 60 людей було в кабузі і коли потяг який гнав за сим, ударив в кабус, то 14 осіб згинули на місци а прочі зістали тяжко ранені, що [illegible] на дія на них щоб вийшли.

Побиті і ранені були самі чужинці (мабуть Русини).

Сцена де зударили ся оба п тяги була не до описаня. Побиті і умираючі від ран, лежали довкола, а зимна температура на 48 градів дуже утруднювала в прискореню ратунку.

Емілія Винник засуджена на доживотну вязницю

Емілія Винник яка по Весиль Альта. в жовтни м. р. зарубала сокирою свого чоловіка, зістала засуджена в Едмонтоні на доживотну вязницю.

Суді присяглі сказали, що хоть вона зарубала свого чоловіка в самообороні то поповнила убійство, за що, мусить бути покарана.

Коли відбувалась розправа, в суді була її маленька чотиролітна дівчинка яка своїм плачем дуже зворушила не лише публику але й самого судію, Саймонса.

Австрія і Чорногора може заключать осібно мир

Упадок чорногорської столиці, мабуть спонукає чорногорського короля, принимити условия, подиктовані Централньими Державами."

Лондон. — Тепер, коли Сербію розбито а чорногорську столицю також забрано, на Балкані можуть зайти поважні зміни. Телеграми доносять що Чорногора і Австрия принимали тимчасово в сими [illegible], що в між ісі обговорити можливости заключеня осібного мира.

Сербія має нового короля

Австрія надала Сербії вже нового короля, яким єсть Мілан Обренович котрий був королем сер ським від року 1882 до 1889 ро.

Мілан єсть батьком бувшого короля Александра, котрого заморд[о]вано разом з королевою Драгою.

Новий король буде коронований тою самою короною що мав на своїй голові в часі свого пановання.

З короною сею, яка є сїтісно історія Сербії. Сю корону мав на своїй голові Міланів син Александер, а по заморд[о]ваню его, сю саму корону король Петро який утікаючи з Сербії за границю, забув ї і вона дісталась австрійцям в руки, коли забрали Іскуп,

ПОЗІР!

Зарад Видавництва хоче приступити до побільшеня часописи на 8 сторін, або коли буде спромога, видавати „ПОСТУП" 2 рази тижнево.

Щоби наші заміри чимскорше здійснити, треба нам здобути кілька соток нових передплатників і тому ми постановили, на ОДЕН МІСЯЦЬ ЗНИЖИТИ ПЕРЕДПЛАТУ З ПІВТОРА ДОЛ., на ОДЕН ДОЛЯР.

ХТО ВІД 20-го СІЧНЯ ДО 20 го ЛЮТОГО ПРИШЛЕ ОДНОГО ДОЛЯРА, БУДЕ МАТИ ЗАПЛАЧЕНИЙ „ПОСТУП" НА ЦІЛИЙ РІК.

Ті передплатники котрим передплата вийшла можуть також користати з сеї оферти і відновити свою передплату.

Памятайте, що чимскорше здобудемо більше число нових передплатників, тим скорше, побільшимо часопись.

Наших читачів і прихильників, просимо заінтересувати своїх сусідів і знайомих і наклонити їх, щоби передплачували „ПОСТУП."

Наш адрес:

POSTUP
Mundare Alta.